

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

SÉANCE DU 26 OCTOBRE 1948.

Proposition de loi modifiant l'article 6 du texte coordonné des arrêtés royaux n^o 125 du 28 février 1935 et n^o 171 du 31 mai 1935, concernant les rémunérations et pensions à charge des provinces et des communes.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis de nombreuses années, les gouverneurs de province se plaignent de l'exiguïté des cadres des fonctionnaires mis à leur disposition par l'Etat et rémunérés sur les crédits du budget du Ministère de l'Intérieur. Loin de faire droit à leurs demandes justifiées, le Gouvernement a aggravé la situation en opérant par deux fois, en 1928 et en 1946, dans le personnel des gouvernements provinciaux, des compressions massives qui mettent en péril toute la structure de l'organisation administrative à l'échelon provincial. Dans plusieurs gouvernements provinciaux, le nombre de fonctionnaires supérieurs (directeurs, chefs de division et chefs de bureau) est inférieur à ce qu'il était il y a un demi-siècle.

Cet état de choses crée au sein de ces administrations un malaise permanent qui se traduit par un découragement du personnel, par une désertion des éléments de valeur et qui, en fin de compte, nuit à l'intérêt général. La cause initiale doit être recherchée dans l'impécuniosité de l'Etat : toute augmentation de personnel dans les gouvernements provinciaux ayant son retentissement sur le budget du Ministère de l'Intérieur.

Pourtant, l'accroissement continu du travail demandé à ces administrations tant par l'Etat que par les provinces elles-mêmes, quand elles multiplient leurs initiatives, exige qu'une solution urgente soit trouvée à ce problème des cadres.

La solution — puisque l'Etat ne peut faire face à ses obligations — doit être recherchée dans une contribution volontaire des provinces aux dépenses

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

VERGADERING VAN 26 OCTOBER 1948.

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 6 van de samengevoegde teksten der koninklijke besluiten n^o 125 van 28 Februari 1935 en n^o 171 van 31 Mei 1935, omtrent de bezoldigingen en pensioenen ten laste van de provinciën en de gemeenten.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Sedert tal van jaren klagen de provinciegouverneurs over de beperktheid van de kaders der ambtenaren, die door de Staat te hunner beschikking worden gesteld en op de begrotingskredieten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken bezoldigd worden. Verre van op hun gewettigde verzoeken in te gaan, heeft de Regering de toestand nog verergerd waar zij tot tweemaal toe, in 1928 en in 1946, massaal in de personeelsbezetting der provinciale gouvernementen heeft gesnoeid, waardoor gans de structuur van de administratieve inrichting op het provinciaal plan in gevaar is gebracht. In verscheidene provinciale gouvernementen zijn er minder ambtenaren (directeurs, afdelingshoofden en bureelhoofden) dan een halve eeuw geleden.

Die staat van zaken veroorzaakt in die besturen een blijvend ongemak, dat tot uiting komt in een ontmoediging van het personeel en in het weggaan van waardevolle krachten en dat uiteindelijk het algemeen belang schaadt. De eerste oorzaak hiervan moet worden gezocht in het geldgebrek van de Staat : iedere personeelsverhoging in de provinciale gouvernementen heeft immers een terugslag op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Nochtans vereist de voortdurende toeneming van het werk, dat van die besturen wordt gevergd, zowel door de Staat als door de provinciën zelf, wanneer zij hun initiatieven vermeerderen, een dringende oplossing voor dit kadervraagstuk.

De oplossing moet — vermits de Staat zijn verplichtingen niet kan nakomen — worden gezocht in een vrijwillige bijdrage der provinciën in de bestuurs-

d'administration. Ces dernières, en effet, sont en grande partie fonction du développement de plus en plus important des institutions provinciales. Il apparaît, dès lors, équitable de permettre aux provinces d'apporter, dans une certaine mesure, leur participation dans l'augmentation des frais d'administration que postule le nombre toujours croissant de leurs initiatives.

C'est pourquoi, jusqu'en 1935, la plupart des conseils provinciaux allouaient un supplément de traitement aux agents de l'Etat des gouvernements provinciaux pour les dédommager du travail supplémentaire que requièrent l'étude et l'exécution des affaires d'ordre strictement provincial.

Des abus ayant été constatés, le Gouvernement, par l'article 6 de l'arrêté royal n° 171 du 31 mai 1935, a interdit cette pratique.

En présence de la situation qui est exposée plus haut et pour permettre une adaptation des cadres des fonctionnaires aux nécessités réelles, il paraît nécessaire d'assouplir la défense absolue comminée par l'article 6 de l'arrêté royal n° 171 et de rendre une certaine latitude aux conseils provinciaux.

L'adoption de la proposition actuelle atteindrait le but poursuivi.

Elle tend à une organisation rationnelle de l'administration en permettant aux fonctionnaires d'obtenir le grade et le traitement correspondant aux fonctions qu'ils exercent réellement. C'est, *mutatis mutandis*, le commissionnement au grade supérieur en usage à l'armée. La différence de traitement entre le grade supérieur et le grade réel tomberait seule à charge du budget de la province, si, bien entendu, cette dernière y consent et en accord avec le Ministre de l'Intérieur.

La proposition ne touche en rien à l'autonomie provinciale puisque chaque conseil provincial reste libre de déterminer dans quelle mesure il apportera sa contribution à une extension éventuelle du cadre administratif en fonction du nombre et de l'importance des institutions provinciales existantes ou à créer. Elle permet ainsi une adaptation du cadre des fonctionnaires aux nécessités administratives sans frais supplémentaires pour l'Etat. D'autre part, la proposition n'énervé en rien les pouvoirs de tutelle conférés au Ministre de l'Intérieur puisque toute initiative provinciale en cette matière est subordonnée à l'approbation royale. Par le fait même, tout danger d'abus est écarté.

Les paragraphes 2, 3 et 4 de la proposition n'ont d'autre but que de sauvegarder les intérêts des fonctionnaires quant à leur pension future.

Il est bon d'ajouter qu'en ce qui concerne la province de Brabant, le vote de la proposition permettrait de mieux adapter l'administration aux exigences linguistiques découlant de la loi de 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative.

Il importe de prendre des mesures d'urgence si l'on ne veut pas voir se tarir le recrutement des fonctionnaires des gouvernements provinciaux.

uitgaven. Deze immers hangen grotendeels af van de steeds belangrijker wordende ontwikkeling der provinciale inrichtingen. Het lijkt derhalve billijk aan de provinciën toe te staan dat zij in een zekere mate bijdragen in de verhoging van de bestuurskosten ingevolge het steeds groeiend aantal van hun initiatieven.

Daarom verleenden de meeste provincieraden tot in 1935 bijweden aan de Rijksbeambten bij de provinciale gouvernementen, als vergoeding voor het bijkomend werk vereist door de studie en de uitvoering van aangelegenheden van strikt provinciale aard.

Daar misbruiken werden vastgesteld, heeft de Regering bij artikel 6 van het koninklijk besluit n° 171 van 31 Mei 1933 die maatregel verboden.

Ten aanzien van de hiervoren uiteengezette toestand en om de ambtenarenkaders aan de werkelijke noodwendigheden te kunnen aanpassen, blijkt het nodig het volstrekte verbod, gesteld bij artikel 6 van het koninklijk besluit n° 171, te lenigen en aan de provinciale gouvernementen weer een zekere vrijheid te geven.

De aanneming van onderhavig voorstel zou tot het nagestreefde doel leiden.

Het strekt tot een rationele inrichting van het bestuur waar het aan de ambtenaren toestaat de rang en de wedde te bekomen, welke overeenstemmen met de functies die zij werkelijk uitoefenen. Dit is, *mutatis mutandis*, de aanstelling tot een hogere graad als gebruikelijk bij het leger. Alleen het weddeverschil tussen de hogere rang en de werkelijke rang zou ten bezware van de begroting der provincie komen, wel verstaan zo deze daarin toestemt, met goedvinden van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Het voorstel raakt in genen dele aan de provinciale zelfstandigheid, vermits iedere provincieraad vrij blijft te bepalen in welke mate hij zijn bijdrage zal verlenen aan een eventuele uitbreiding van het administratief kader, in verband met het aantal of met de belangrijkheid der bestaande of te stichten provinciale instellingen. Het maakt aldus een aanpassing van het ambtenarenkader aan de administratieve noodwendigheden mogelijk zonder bijkomende kosten voor de Staat. Voorts ontzenuwt het voorstel geenszins de aan de Minister van Binnenlandse Zaken verleende toezichtsmacht, vermits elk provinciaal initiatief op dit gebied aan de koninklijke goedkeuring onderworpen is. Hierdoor is alle gevaar voor misbruiken geweerd.

De paragrafen 2, 3 en 4 van het voorstel willen alleen de belangen der ambtenaren ten aanzien van hun toekomstig pensioen vrijwaren.

Het is doelmatig toe te voegen dat, voor de Provincie Brabant, de aanneming van het voorstel een betere aanpassing van de administratie bij het taalsysteem op grond van de wet van 1932, op het gebruik der talen in bestuurszaken, zal mogelijk maken.

Er dienen dringende maatregelen getroffen indien men de aanwerving van ambtenaren voor de provinciale gouvernementen niet wil zien stil vallen.

Ceux-ci sont soumis aux mêmes règles de recrutement et d'avancement que les agents des départements centraux avec cette aggravation que leurs possibilités sont pratiquement limitées à l'accession, en fin de carrière, au grade de chef de division (il n'y a qu'un directeur par province, quelle qu'en soit l'importance !)

En outre, au gouvernement provincial du Brabant, ils doivent obligatoirement être bilingues, ce qui n'est pas requis dans les départements.

L'exiguité des cadres compromet, pour l'avenir, le recrutement d'universitaires qualifiés et éloigne des gouvernements provinciaux les éléments de valeur. Plusieurs désertions se sont déjà produites.

A titre documentaire, il suffira d'indiquer que la proportion de fonctionnaires de la première catégorie dans ces administrations, telle qu'elle résulte de l'arrêté ministériel du 14 novembre 1946, qui a fixé leurs cadres organiques, n'est que de 14 % par rapport à l'ensemble du personnel. A l'administration centrale du Département de l'Intérieur, la proportion est de 31 %. Cette comparaison à elle seule est significative. Elle est une raison supplémentaire pour procéder, à défaut d'autres moyens, à la modification de texte proposée si l'on veut éviter que ne se désagrègent les administrations provinciales qui jouent un rôle si important dans la vie politique et administrative du pays.

G. MAZEREEL.

Zij zijn aan dezelfde wervings- en bevorderingsregelen onderworpen als de personeelsleden van de hoofdbesturen, met dit verschil ten nadele dat hun mogelijkheden practisch beperkt zijn tot het opklimmen, aan het einde van hun loopbaan, tot de rang van afdelingshoofd (er is slechts één directeur per Provincie, wat haar belangrijkheid ook zij !).

Bovendien moeten zij op het provinciaal bestuur van Brabant tweetalig zijn, wat op de departementen niet wordt geëist.

De beperking der kaders brengt voor de toekomst de aanwerving van bevoegde universitaireren in gevaar en keert de waardevolle elementen van de provinciale besturen af. Meerdere aftredingen hebben zich reeds voorgedaan.

Ter inlichting, zal het volstaan te vermelden dat de verhouding der ambtenanren van de eerste categorie in die besturen, zoals deze voortvloeit uit het ministerieel besluit van 14 November 1946 waarbij het organiek kader werd vastgesteld, slechts 14 % van het gezamenlijk personeel is. Op het hoofdbestuur van het Departement van Binnenlandse Zaken is die verhouding 31 %. Die vergelijking is veelbetekenend. Het is een reden te meer om, bij gebrek aan andere middelen, tot de voorgestelde tekstwijziging over te gaan, indien het uiteenvallen der provinciale besturen, welke een zo belangrijke rol in het politiek en administratief leven van het land vervullen, wil vermeden worden.

Proposition de loi modifiant l'article 6 du texte coordonné des arrêtés royaux n° 125 du 28 février 1935 et n° 171 du 31 mai 1935, concernant les rémunérations et pensions à charge des provinces et des communes.

ARTICLE UNIQUE.

L'article 6 du texte coordonné des arrêtés royaux n° 125 du 28 février 1935 et n° 171 du 31 mai 1935, concernant les rémunérations et pensions à charge des provinces et des communes, est complété comme suit :

« Il est fait exception aux dispositions de l'alinéa 1^{er} pour les suppléments de traitements accordés par les provinces aux fonctionnaires et agents de l'Etat du gouvernement provincial qui pourraient bénéficier d'un cadre complémentaire fixé par le conseil provincial moyennant approbation royale. Ces suppléments de traitements ne peuvent avoir pour effet de porter la rémunération globale du bénéficiaire à un taux supérieur à celui des barèmes prévus pour les fonctions similaires à l'Etat.

» Dans le cas prévu à l'alinéa 3, les provinces sont également autorisées à assurer aux bénéficiaires des suppléments de traitements et en raison des dits suppléments une pension de retraite, et à leurs ayants droit, un supplément de pension de survie.

» Pour la constitution du supplément de la pension de survie, le taux des retenues à faire sur les suppléments de traitements est égal à celui appliqué sur le principal du traitement payé par l'Etat.

» Le supplément de pension de retraite ou de survie à charge des fonds provinciaux est égal à la différence entre la pension acquise d'après les rémunérations effectivement payées par l'Etat et celles qui auraient été acquises si la totalité des rémunérations avait été supportée par l'Etat. »

G. MAZEREEL.

F. FRANZEN.

R. TACK.

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 6 van de samengevoegde teksten der koninklijke besluiten n° 125 van 28 Februari 1935 en n° 171 van 31 Mei 1935, omtrent de bezoldigingen en pensioenen ten laste van de provinciën en de gemeenten.

ENIG ARTIKEL.

Artikel 6 van de samengevoegde teksten der koninklijke besluiten n° 125 van 28 Februari 1935 en n° 171 van 31 Mei 1935, omtrent de bezoldigingen en pensioenen ten laste van de provinciën en gemeenten, wordt aangevuld als volgt :

« Uitzondering op de bepalingen van de eerste alinea wordt gemaakt voor de bijwedden, door de provincies verleend aan de Rijksambtenaren en -beambten bij het provinciaal gouvernement, die de voordelen zouden kunnen genieten van een door de provincieraad, met koninklijke goedkeuring, vastgesteld aanvullend kader. Die bijwedden mogen niet tot gevolg hebben dat de globale bezoldiging van de begunstigde meer bedraagt dan in de weddeschalen voor soortgelijke Rijksbedieningen is voorzien.

» In het bij de derde alinea voorziene geval, zijn de provincies insgelijks gemachtigd aan de begunstigten bijwedden en, wegens die bijwedden, een aanvullend rustpensioen en aan hun rechthebbenden een aanvullend overlevingspensioen te verleenen.

» Het bedrag der inhoudingen op de bijwedden voor de vorming van het aanvullend overlevingspensioen is gelijk aan dat, toegepast op de hoofdsom der door de Staat betaalde wedde.

» Het aanvullend rust- en overlevingspensioen ten bezware van de provinciegelden is gelijk aan het verschil tussen het pensioen volgens de door de Staat werkelijk betaalde bezoldiging en de pensioenen, die zouden verkregen zijn, indien de bezoldigingen algeheel door de Staat werden gedragen. »